



Decoratiecommissie Aruba
p/a Bureau Minister van Algemene Zaken
L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba

CONDECORACION REAL 2022

Oranjestad, 26 di mei 2021

Apreciable dama/cabayero,

Cada aña na ocasion di Dia di Rey, un grupo di ciudadanonan di tur paisnan dje Reino ta ricibi un condecoracion Real pa reconocimiento dje trabao importante cu nan a realiza como boluntario o den nan funcion principal pa nan prohimo y/o p'e comunidad.

Tur ciudadano na Aruba por nomina un persona pa bin na remarke pa un condecoracion Real, incluso organisacionnan o instancianan. Ta supuesto cu un persona no por nomina su mes!

E proceso di nominacion ta dura varios lunanan y lo cuminsa di dia 26 di mei 2021. Desde e momento ey e proposicionnan por wordo entrega n'e Decoratiecommissie Aruba. Pa haci esaki mester completa tur dos formulario adhunto. Si kier copia adicional: e formularionan ta obtenibel n'e balie dje Bestuurskantoor na Playa y na San Nicolas, cerca e miembronan di Decoratiecommissie Aruba o via e website di gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw o www.government.aw

E dos formularionan mester wordo yena completamente, detayadamente y mester wordo firma door dje persona o e instancia, e asina yama "voorsteller" cu ta haci e proposicion y e nominacion mester tin un bon base. E declaracionnan dje sostenadornan dje proposicion, e asina yama "ondersteuners", ta masha importante y mester proporciona tur informacion cu ta wordo solicita.

E condecoracion Real mester keda un sorpresa pa e persona propuesto. P'esey ta extremadamente importante pa NO informa e candidato dje proposicion y e no mag participa den e proceso di yena e formularionan. Esey ta pa evita un decepcion si e condecoracion no wordo otorga.

Na Aruba gobierno a encarga e Decoratiecommissie Aruba cu e trabao di procesamento dje proposicionnan y e investigacion cu ta acompaña esaki. P'esey e formularionan y tur e documentonan cu ta pertenece na nan mester wordo entrega den un envelop cera y dirigi na Decoratiecommissie Aruba dje siguiente manera:

Bureau Minister van Algemene Zaken
Na atencion di Decoratiecommissie Aruba
L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba

Ultimo dia pa entrega un propuesto pa un condecoracion Real pa aña 2022 ta dia 6 di augustus 2021. Propuestonan cu wordo entrega despues dje fecha aki no ta bin den e proceso mas.

Via e canalnan oficial e proposicionnan ta bay Hulanda na unda e "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden" lo trata nan. Y como cu e trabou pa trata cada caso ta basta extenso Decoratiecommissie Aruba ta haci un suplica na esnan cu ta entrega un proposicion pa sea asina bon di no warda te na e ultimo dia pa entrega e proposicion, pero haci esaki mas pronto posibel. Haciendo esaki lo facilita e trabaonan dje comision y ta duna esaki e posibilidad di duna apoyo den complimentacion di tur e proposicionnan.

Un persona por haya un condecoracion si ta trata di meritonan personal special pa e comunidad. Por ta trabaonan boluntario, pero tambe realizacion di un trabao paga den un funcion principal, o un combinacion di nan dos. Ta trata di boluntarionan cu a comprometi nan mes desinteresadamente cu organisacionnan durante 15 aña o mas; gruponan, barionan o personanan, por ehempel den e

ambiente di deporte, arte, cultura, religion, naturalesa, ambiente social, trabao pa hubentud, cuida di personanan di edad avansa, orden publico y seguridad, etc. Un persona cu tin un desempeñu excepcional den su trabao tambe por bini na remarke. Den tal caso, ta trata di un merito special y excepcional den su trabao cu ta bay mas leu cu loke normalmente por spera y cu e comunidad tin beneficio djese. Desafortunadamente, un persona cu den pasado a haci trabaonan meritorio pero e ultimo cinco añanan no ta haciendo esaki mas, pues durante e ultimo cinco añanan e ta inactivo, no por bin na remarke mas pa haya un condecoracion Real basa riba e trabaonan ey. Nan ta wordo considera como caduca.

Ta masha importante pa por evalua adecuadamente e meritonan dje candidato, cu tur informacion solicita ta wordo proporciona di un manera mas completo y amplio posibel. Akibao ta sigui algun **puntonan pa considera ora ta elabora e proposicion.**

Puntonan general:

1. Yena tur dos formulario completo y detayadamente;
2. Tur formulario mester ta debidamente firma dor dje persona(nan) of instancia cu ta hasi e peticion (e “voorsteller”); tur declaracion pa sostene (“ondersteun”) e peticion tambe mester ta firma;
3. Describi cada actividad apart y lo mas claramente posibel. Tambe indica, cu fechanan exacto durante cua periodo e actividadnan a wordo desplega y e tempo exacto den oranan emplea;
4. Inclui cualke informacion adicional cu por wordo considera relevante na pakico ta kere cu e persona nomina ta eligibel pa un condecoracion Real. E hustificacion dje proposicion ta sumamente importante. Esaki por wordo completa pa medio dje “Toelichting” na cada actividad. Y si mas espacio ta necesario, por describi’e riba un papel separa, pero corda menciona riba e papel ta na cua actividad e ta pertenece; p.e. “Activiteit 3”.

Trabao boluntario:

5. Den caso cu e actividad ta forma parti di un organisacion, ta importante describi e organisacion. Esaki ta concerni, entre otro cosnan, e proposito dje organisacion y ki importancia e tin pa e comunidad Arubiano, su grandura y cua funcion e boluntario ta ocupa den e organisacion;
6. Indica cuanto tempo e persona en cuestion ta dedica na e actividad en cuestion (ora pa siman, pa luna, pa aña);
7. Splica cada actividad special dje persona en cuestion detayadamente teniendo cuenta cu: si ta un actividad individual of colectivo, nivel di responsabilidad y profesionalismo di e persona, influencia y balor dje trabao pa e comunidad di Aruba, peso y influencia di e trabou, local y internacional, e ta un bon ehempel — un role model — pa otronan, e prestacion di e persona ta pa otronan;
8. Mester menciona si e persona a ricibi cualkier forma di compensacion financiero (onkostenvergoeding) pa e trabao aki y cua ta e suma en cuestion;
9. Den caso cu e persona en cuestion tin un trabao, mester inclui un carta firma door dje dunado di trabou den cua e dunado di trabou ta declara cu e no tin obhecion pa e persona ricibi un condecoracion Real. E carta mester indica exactamente e nomber dje empresa y tur dato completo (number di telefon, e-mail, etc) con por tuma contacto cu e dunado di trabao.

Trabao paga:

10. Den caso cu ta pa prestacionnan particular den trabao un condecoracion ta wordo pidi, mester inclui un declaracion firma dje dunado di trabou cu ta splica detayadamente a base di kico e ta di opinion cu e persona en cuestion merece un condecoracion Real pa su trabao paga. E carta mester indica exactamente e nomber dje empresa y tur dato completo (number di telefon, adres, e-mail, etc.) con por tuma contacto cu e dunado di trabao.

Manera ya indica, e proposicionnan ta bay Hulanda na unda e “Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden” ta examina e documentonan y ta duna conseho n’e gobierno di Reino. E Kapittel naturalmente ta masha estricto. Por presenta un ocasion unda e persona proposiona ta cumpli cu tur requisito pa ta eligibel pa un condecoracion Real, pero e tin varios boetnan pendiente sin paga y tambe por ta e caso cu e no tin un conducto intachabel. Esey por dificulta e otorgamento dje condecoracion Real.

Ta importante pa indica aki cu ta e Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden ta duna conseho na e Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelatie si ta otorga un condecoracion Real of no.

Por favor tuma bon nota cu proposicionnan incompleto of cu a drenta lat, despues di 6 di augustus 2021, lamentablemente no por wordo trata pa entrega di condecoracion na ocasion di “Dia di Rey 2022”. E “Kapittel” ta trata solamente e proposicionnan completo y cu a drenta na tempo.

Si tin algun pregunta o kier haya mas informacion, no vacila pa tuma contacto cu un dje miembronan dje Decoratiecommissie Aruba:

Sra. F. Perez-Lopez na tel. 583-8425;
Sra. N. Anthony na mobil 593-1921;
Sra. I. Nicolaas-Ras na tel. 584-8880;
Sra. R. Garrido na mobil 593-1820;
Mr. D. Figaroa na mobil 7471-0100; o
Sr. V. Frank na tel. 587-4979

Por aserca e comishon tambe via e-mail: condeco.aruba@gmail.com

Atentamente,
Decoratiecommissie Aruba

Adhunto: un (1) formulario di Aruba; y
un (1) formulario di Hulanda